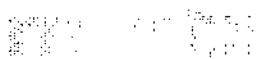


KLS 

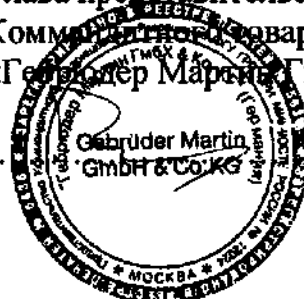
«УТВЕРЖДАЮ»

Глава представительства

Коммандитного товарищества

«Генбрюдер Мартин ГмбХ & Ко. КГ»

... Чернин С. Л.



**Консоли трансформируемые для подвода
медицинского оборудования
Independant**

Инструкции по установке и эксплуатации

Содержание

- 1 Инструкция по безопасности**
 - 1.1 Гарантийное уведомление**
 - 1.2 Объем поставки**
 - 1.3 Символы, используемые в данной инструкции**
- 2 Фланец**
 - 2.1 Объем поставки**
 - 2.2 Подготовка к установке фланца**
 - 2.3 Установка фланца единичной версии.**
 - 2.4 Установка фланца двойной версии**
 - 2.5 Установка надставки (одинарной/тандем)**
- 3. Выдвижная труба**
 - 3.1 Объем поставки**
 - 3.2 Установка выдвижной трубы**
- 4. Панель управления**
 - 4.1 Установка панели управления**
 - 4.2 Проведение линий питания**
 - 4.3 Заземление подвесной системы**
 - 4.3.1 Заземление панели управления**
 - 4.3.2 Заземление фланца**
 - 4.4 Электрическое соединение**
 - 4.5 Соединение пневматического тормоза**
 - 4.6 Газовая система и вытяжной канал**
- 5 Регулировка**
 - 5.1 Установка ограничителя верхней надставки (одинарной / тандем)**
 - 5.2 Установка ограничителя нижней надставки (только тандем)**
 - 5.3 Установка ограничителя панели управления**
 - 5.4 Установка силы торможения верхней надставки**
 - 5.5 Установка силы торможения нижней надставки (только тандем)**
- 6 Установка покрытия потолка**
 - 6.1 Подготовка установки одинарного потолочного перекрытия**
 - 6.2 Установка одинарного потолочного перекрытия**
 - 6.3 Подготовка к установке двойного потолочного перекрытия**
 - 6.4 Установка двойного потолочного перекрытия**
 - 6.5 Установка крышек надставки**
- 7 Технические данные**

1. Инструкция по безопасности

Внимательно прочтите эту инструкцию и соблюдайте меры безопасности и необходимые предосторожности при проведении установки.

- Для того, чтобы установить систему, необходимы точные знания и соблюдение инструкций по установке.
- Компоненты прибора могут быть установлены только персоналом, уполномоченным и обученным компанией Gebrüder Martin.
- Безопасность, надежность и бесперебойное функционирование прибора обеспечиваются при использовании оригинальных частей Martin
- Необходимо наличие статистической устойчивости несущей нагрузки способности структурного потолка.
- Электроустановка в соответствующем помещении должна отвечать требованиям, действующим в данной стране. В Германии применяется стандарт VDE 0107
- Подвесная система не может быть установлена во взрывоопасных областях.
- Дополнительная нагрузка, превышающая показатель максимальной нагрузки не допустима.

Гарантийное уведомление

- Безопасность прибора обеспечивается только если установка, электрическое соединение, расширения и ремонт производятся компанией Gebrüder Martin или уполномоченной службой.
- Установка должна производиться в соответствии с рабочими этапами, описанными в данной инструкции.
- Техническое обеспечение предназначено для использования таким образом, как указано в данном руководстве или как подтверждено письменно Gebrüder Martin.
- Любое другое использование может привести к опасности, поэтому не следует к нему прибегать.



ВНИМАНИЕ! Перед началом установки подвесной системы следует обязательно провести проверку газа в соответствии с DIN EN 737! Без этой проверки Gebrüder Martin GmbH & Co KG не может брать на себя гарантийные обязательства.

Объем поставки

- 1/2 Фланец (Одинарный 1x / Двойной 2x)
- 1/2/3/4 Надставка (одинарная/тандем)
- 1/2 Выдвижная труба ½
- 1/2 Балдахин (Одинарный или Двойной)

Символы, используемые в данной инструкции



ОПАСНОСТЬ! Несоблюдение указаний под этим знаком может привести к серьезным повреждениям или летальному исходу!



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Несоблюдение указаний под этим знаком может привести к серьезным повреждениям или летальному исходу!



ОСТОРОЖНО! Несоблюдение указаний под этим знаком может привести к легким или средним повреждениям.



ВНИМАНИЕ! Под этим знаком предоставляются советы или полезная информация



Знак соответствия CE



Знак соответствия с номером уполномоченного органа (0297)

- Этим символом отмечается перечень
- Этим символом отмечается дополнительный перечень

2 Фланец

Одинарный фланец:

Одинарный фланец содержит четыре удерживающие петли по окружности для установки круглой потолочной поверхности.

Фланец может быть оборудован пневматическим тормозом.

Двойной фланец:

Двойные фланцы не содержат дополнительных удерживающих петель по окружности.

Нижний фланец имеет дополнительную поверхность.

Фланец может быть оборудован пневматическим тормозом.

2.1 Объем поставки

Объем поставки зависит от заказа.

1/2 Фланец с/без пневматического тормоза

Приблизительный вес 21 кг.

Аксессуары для установки

12/24 шестигранная гайка M16

6/12 пружинная шайба

12/24 шайба (внешний диаметр 34мм)

12/24 пластиковые изоляционные диски

2.2 Подготовка к установке фланца

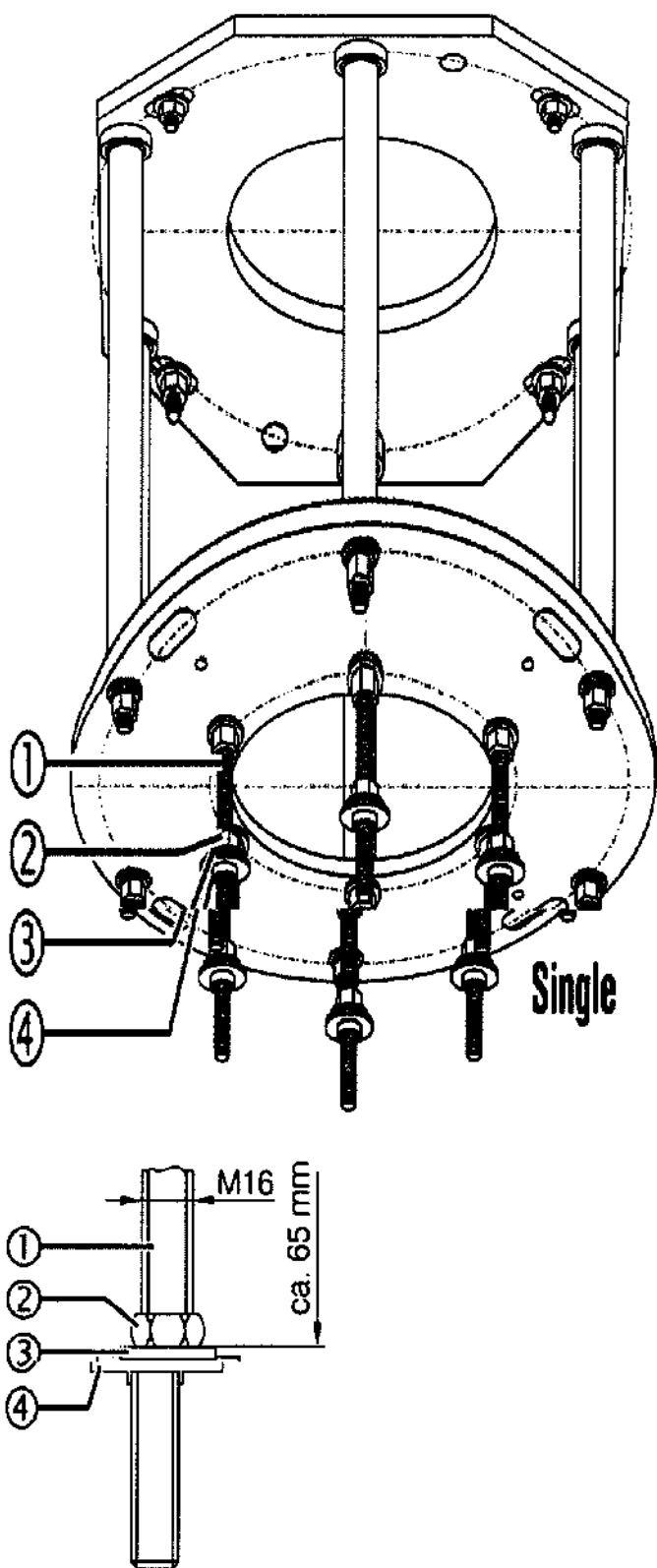


Рис. 2-1 Установка шестигранной гайки (Одинарной и двойной)

- | | |
|---|--|
| 1 | Болт с резьбой M16 x 330мм (6x / 12x) |
| 2 | Шестигранная гайка M16 (6x / 12x) |
| 3 | Шайба (внешний диаметр 34 мм 6x / 12x) |
| 4 | Пластиковый изоляционный диск (6x / 12x) |



Предупреждение ! Опасность падения подвесной системы!

Если верхние шестигранные гайки М16 (2) не установлены, болты с резьбой (1) могут сломаться. Всегда устанавливайте верхние шестигранные гайки М 16 (2)

- Установите шестигранные гайки М16 (2) к болтам с резьбой М 16 (1). Возможны отклонения на 65 мм / 200 мм.
- Установите шестигранные гайки М 16 (2) горизонтально используя пузырьковый уровень.
- Установите шайбу (диаметр 34 мм) (3) и пластиковый изоляционный диск (4) к болту с резьбой М 16 (1) с помощью ленты.

2.3 Установка фланца для одинарной версии.

- | |
|---------------------------------------|
| 1 Болт с резьбой М 16 X 330 (6х) |
| 2 Фланец (Одинарный с 4 петлями) |
| 3 Пластиковый изоляционный диск (6х) |
| 4 Шайба
внешний диаметр 34 мм (6х) |
| 5 Пружинная шайба (6х) |
| 6 Шестигранная гайка М16 (6х) |
| 7 Промежуточный потолок |

Рис. 2-2 Установка фланца (Одинарного)



Предупреждение! Опасность падения фланца!

Упавший фланец может привести к серьезным травмам.

Следите за тем, чтобы никто не находился под фланцем во время установки!



Внимание! Двойная версия!

Соблюдайте правила установки фланца (2) как показано на рис.5.2

- Установите фланец (2) на 6 болтов с резьбой М 16 (1) передней пластины и закрепите его, используя шестигранные гайки М 16 (6)
- Установите пластиковый изоляционный диск (3), шайбу (внешний диаметр 34 мм) (4), пружинную шайбу (5) и шестигранную гайку М 16 (6) на болт с резьбой М 16 (1).



Осторожно! Расположение!

Точное горизонтальное расположение фланца очень важно для гибкости и безопасности подвесной системы»

- Расположите фланец (2) горизонтально. Проверьте горизонтальность расположения.



Предупреждение! Опасность падения подвесной системы!

Закрепите шестигранные гайки М 16 (6) к 10 Nm

2.4 Установка фланца двойной версии

Рис. 2-3 Установка фланца (двойного)

1 Болт с резьбой М 16 х 330 мм (6х)	5 Пружинная шайба (12х)
2 Фланец	6 Шестигранная гайка М 16 (6х)
3 Пластиковый изоляционный диск (6х)	7 Промежуточный потолок
4 Шайба (внешний диаметр 34 мм 6х)	8 Покрытие на нижнем фланце



Предупреждение! Опасность падения фланца!

Упавший фланец может привести к серьезным травмам.

Следите за тем, чтобы никто не находился под фланцем во время установки!



Внимание! Расположение фланца с покрытием!

Фланец и покрытие 8 должны располагаться в самой низкой позиции.

Соблюдайте расстояние, как показано на рис.5.3

- Установите фланец (2) без покрытия (8) на 6 болтов с резьбой М 16 (1) передней пластины и закрепите его, используя две шестигранные гайки М 16 (6)
- Установите пластиковый изоляционный диск (3), шайбу (внешний диаметр 34 мм) (4), пружинную шайбу (5) и шестигранную гайку М 16 (6) на болт с резьбой М 16 (1).



Осторожно! Расположение!

Точное горизонтальное расположение фланца очень важно для гибкости и безопасности подвесной системы»

- Расположите фланец (2) горизонтально. Проверьте горизонтальность расположения.



Предупреждение! Опасность падения подвесной системы!

Закрепите шестигранные гайки М 16 (6) к 100 Nm

- Закрепите шестигранные гайки М 16 (6) к 100 Nm
- Установите нижний фланец (2) как описано для установки верхнего фланца. Проверьте фланцы (2) и убедитесь, что они надежно закреплены.

2.5 Установка надставки (одинарной/тандем)

1 винты с шестигранным шлицем М8 х 20 мм с пружинными разрезными шайбами S8 (5х / 10х)
2 Фланец (1х / 2х)
3 Надставка (одинарная / тандем (1х / 2х)

Рис. 2-4 Установка надставки (одинарной и тандем)



Предупреждение! Опасность падения надставки!

Упавшая надставка может привести к серьезным травмам.

Следите за тем, чтобы никто не находился под надставкой во время установки

- Расположите надставку (3) на фланце.
- Установите надставку (3) на фланце (2) с помощью 5 винтов с шестигранным шлицем М8 х 20 мм с пружинными разрезными шайбами S8 (1).



Предупреждение! Опасность падения подвесной системы!

Закрепите винты с шестигранным шлицем М8 х 20 мм с 23 N

- Закрепите винты с шестигранным шлицем M8 x 20 мм с пружинными разрезными шайбами S8 (1) к 23 Nm
- Убедитесь, что надставка прочно закреплена (3)

3 Выдвижная труба

Для того, чтобы компенсировать разную длину помещений, к надставке устанавливается выдвижная труба (длина под заказ)

3.1 Объем поставки

Объем поставки зависит от заказа

1 Выдвижная труба прил. 12,0 кг/м

Аксессуары для установки:

8 винты с шестигранным шлицем M6 x 25 мм

8 пружинными разрезными шайбами S8

3.2 Установка выдвижной трубы

- 1 Надставка (одинарная / тандем) (1х / 2х)
- 2 Выдвижная труба
- 3 винты с шестигранным шлицем M6 x 25 мм с пружинными разрезными шайбами S6 (8х)

Рис. 3-1 Установка выдвижной трубы



Внимание! Установка стопорного винта!

Перед установкой выдвижной трубы, установите стопорный винт, как описано в разделе 9.3

- Установите выдвижную трубу (2) на надставку (1)
- Закрепите выдвижную трубу на надставке с помощью винтов с шестигранным шлицем M6 x 25 мм с пружинными разрезными шайбами S6 (3)



Предупреждение! Опасность падения подвесной системы!

Закрепите винты с шестигранным шлицем M6 x 25 мм 3 к 9,6 Nm

- Закрепите винты с шестигранным шлицем M6 x 25 мм с пружинными разрезными шайбами S6 (3) к 9,6 Nm
- Убедитесь, что выдвижная труба надежно закреплена.

4 Панель управления

Панель управления оборудована согласно заказу. Устанавливаются панели управления длиной 413мм, 600мм или 1025 мм.

Объем поставки

Объем поставки зависит от заказа.

1 Панель управления, каблированная

Аксессуары для установки:

6 Колпачковая гайка

6 пружинные разрезные шайбы S8

4.1 Установка панели управления

Рис. 4-1 Установка панели управления

1 Надставка	6 Тормозной шланг
2 Колпачковая гайка М8 х 20мм (6х) и пружинные разрезные шайбы S8 (6х)	7 Панели управления
3 Опора панели управления	8 Стоп (2х)
4 Линии подачи газа (по заказу)	9 Винт с крестовым шлицем (2х)
5 Кабель подачи электроэнергии (по заказу)	10 Половина покрытия (2х)

Снимите два винта с крестовым шлицем (9) и обе половины покрытия (10).



Предупреждение! Повреждение линий питания!

Повреждение линий питания (4/5/6) может привести к тому, что подвесная система окажется по 230 V (120V) или к выпуску газа.

Подача электроэнергии (5) должна быть установлена согласно постановлениям местных властей.

Не сгибайте тормозной шланг (6)!

Осторожно установите линии питания (4/5/6) и убедитесь, что они не согнуты.

- Направьте линии на месте (телефон, DP и т.д) из передней панели к панели управления и соедините их.
- Подымите панель управления (7) и направьте линии подачи (4/5/6) через отверстие надставки (1).



Внимание! Диапазон вращения!

Позиция панели управления (7) подразумевает диапазон вращения прибл. 180/340 градусов.

- Установите панель управления (7) к опоре панели управления (3) так, чтобы ограничитель(8) в выдвижной трубе выровнялся с панелью управления (7) (см.Рис. Детали).
- Убедитесь в том, что панель управления (7) прикреплена к опоре (3) с помощью шести колпачковых гаек М8 х 2-мм и пружинные разрезные шайбы S8 (2)



Осторожно! Опасность падения подвесной системы!

Закрепите шесть колпачковых гаек М8 х 20мм (2) до 23 Nm

- Закрепите шесть колпачковых гаек М8 х 20мм (2) до 23 Nm
- Убедитесь, что панель управления (7) прочно закреплена

4.2 Проведение линий питания.

1 Связывающая пластинка
2 Надставка (одинарная / тандем)
3 Линии питания (согласно заказу шланги подачи газа/электроэнергии и тормозные шланги)



Осторожно! Утечка!

Пневматический шланг и клапаны следует проверить на наличие закупорок грязью и, при необходимости, прочистить перед установкой.

Пневматический шланг нельзя сгибать

Тормозные трубы должны использоваться при давлении линии нагнетания 5-8 бар

- Направьте линии подачи (3) как показано на рис. 4.2 через надставку (2) к связывающей пластине (1).



Предупреждение! Опасно для жизни!

Если кабель подачи электроэнергии 230V (120V) пережат в надставке, может произойти поражение электрическим током, которое приведет к летальному исходу.

Убедитесь в том, что линии питания не окажутся зажатыми после передвижения надставки (3) в горизонтальное положение.

- Убедитесь в том, что линии питания (3) (согласно заказу шланги подачи газа/электроэнергии и тормозные шланги) не согнуты и не зажаты по всей горизонтальной поверхности.

4.3 Заземление подвесной системы



Предупреждение! Электрический шок!

Неправильная изоляция может подвергнуть подвесную систему действию электрического напряжения. Подвесную систему следует всегда заземлять.

4.3.1 Заземление панели управления

- | |
|---|
| 1 система соединений 10 мм ² |
| 2 соединительный блок заземления |
| 3 соединительный блок 2,5 мм ² |

Рис4-3 Соединительный блок заземления панели управления



Внимание!

Расположение системы соединения и соединительного блока заземления зависят от заказа

- Отрежьте зеленый/желтый кабеля заземления 10мм² панели управления до необходимой длины
- Проложите кабеля заземления через тракцию и соедините их с системой соединения 10мм² (1) соединительного блока заземления (2)

4.3.2 Заземление фланца

- | |
|-----------------------------------|
| 1 соединение заземления на фланце |
|-----------------------------------|

Рис 4-4 Соединение заземления на фланце

- Соедините соединитель кабеля заземления 2.5мм² (не включен в объем поставки) с заземляющим соединением (1) на фланце
- Направьте заземляющий провод 2.5мм² через тракцию к блоку соединителя заземления и соедините его с соединением 2.5мм²

4.4 Электрическое соединение

- | |
|---------------------------|
| 1 Блок терминала (1x /2x) |
| 2 Тракция (1x /2x) |

Рис.4-5 Расположение тракции и блока терминала (одиночный и двойной)

**Внимание!**

Только лицензированный электрик может устанавливать электрические соединения подвесной системы.

Соблюдайте все инструкции по безопасности, указанные в разделе 1.8 «Подача электроэнергии» (Indepdant 300 инструкции по установке, часть I)

Многопроводные кабели должны быть оснащены металлическими ободками. Все кабели должны быть защищены тракцией на промежуточной платформе.

**Внимание! Расположение системы соединений и соединительного блока!**

Расположение системы соединений и соединительного блока заземления зависит от заказа.

- Направьте кабели питания через тракцию (2)
- Соедините кабели питания с блоком терминала (1) как показано на диаграмме.

4.5 Соединение пневматического тормоза

Рис.4-6 Пневматический тормоз подвесной системы

**Осторожно! Утечка!**

Пневматический шланг и клапаны следует проверить на наличие закупорок грязью и, при необходимости, прочистить перед установкой.

Пневматический шланг нельзя сгибать!

Тормозные трубы должны использоваться при давлении 5-8 бар

- Соедините шланг подачи воздуха диаметром 12мм (2) с подачей воздуха (1)
- В зависимости от типа (одинарный или тандем), тормозные шланги диаметром 4мм оснащены символами (9) на кнопке пуска.
- Соедините тормозной шланг диаметром 4 (3) с соединением тормоза (8) на фланце (7).
- Удалите крышку (6). Установите тормозной шланг диаметром 4 (4) через отверстие.
- Установите тормозное соединение.
- Убедитесь, что все соединения прочно установлены.

Кнопка пуска	Операционный тормоз
A	Тормоз 1
B	Тормоз 2
C	Тормоз 3
D	Тормоз 4

4.6 Газовая система и вытяжной канал**Осторожно! Используйте надлежащий тип газа!**

Тип газа обозначен маркировкой на каждой линии питания. Линии питания закрыты пробками, которые нельзя удалять до установки.

Проверьте линии питания на наличие загрязнений и очистите их воздухом. На рисунке изображен пример системы подачи газа. Убедитесь, что линии питания подсоединены должным образом.

Рис.4-7 Пример подачи газа

- Подсоедините зажим для шланга к линии подачи газа, удалите пробку и установите линию на соответствующее соединение подачи газа. При необходимости, до 3 шлангов подачи газа и до 2 вакуумных шлангов могут быть подсоединены до газового клапана с использованием соединителя типа Y.

- Проверьте надежность фиксации зажима для шланга.
- Соедините анестезирующую газовую аспирацию и выхлопной шланг
- Проверьте линии подачи на наличие загрязнений и очистите их с помощью воздуха, не содержащего масла.

5 Регулировка

В этом разделе описываются настройки ограничителей и регулировка пневматических тормозов.



Осторожно! Опасность поломки подвесной системы!

Для того, чтобы предотвратить поломки линий подачи, следует установить по крайней мере один ограничитель для каждого опорного пункта.

5.1 Установка ограничителя верхней надставки (одинарной / тандем)

- | |
|--|
| 1 Ограничитель |
| 2 Защитное кольцо |
| 3 Шестигранный штифт с резьбой M4 (6х) |
| 4 Болт MLF M3 x 6мм (3х) |
| 5 Покрытие нижнего фланца |

Рис 5-1 Установка ограничителя верхней надставки (одинарной и тандем)

Одинарный вариант:

- Удалите шесть шестигранных штифта с резьбой (3) защитного кольца (2)
- Проверните защитное кольцо (2) в необходимое положение из фиксированного (1)
- Закрепите шесть шестигранных штифта с резьбой M4 (3) защитного кольца (2) на 2.8Nm
- Проверьте защитные кольца (2), чтобы они были зафиксированы.
- Проведите функциональную проверку

Двойной вариант:



Внимание! Двойная версия!

Для установки ограничителя на нижний фланец, снимите покрытие (5).

- Удалите три болта MLF M3 x 6мм (4)
- Снимите крышку (5)
- Установите ограничители, как описано выше для Одинарной версии
- Опустите крышку
- Установите и зафиксируйте три болта MLF M3 x 6мм (4)
- Проверьте крышку (5) и удерживающие болты.

5.2 Установка ограничителя нижней надставки (только тандем)

- | |
|---|
| 1 Упорный винт M5 x 15мм (2х) |
| 2 Резьбовое отверстие (10 x 36° = 360°) |
| 3 Ограничитель |

Рис 5-2 Установка ограничителя нижней надставки (только тандем)



Внимание! Два упорных винта!

Два упорных винта (1) ограничивают диапазон поворота нижней надставки приблизительно к 180°. Диапазон ограничения может быть изменен поворотом упорных винтов (1)

- Удалите упорные винты (1)



Осторожно! Опасность повреждения подвесной системы!

Для того, чтобы предотвратить поломку линий подачи, следует установить по крайней мере один упорный винт (1)

- Установите упорный винт (1) в нужное резьбовое отверстие (2) из фиксированного ограничителя и закрепите его.
- Убедитесь в том, что все упорные винты (1) закреплены
- Проведите функциональную проверку.

5.3 Установка ограничителя панели управления

- | |
|---|
| 1 Ограничитель |
| 2 Упорные винты M5 x 15мм (2х) |
| 3 Резьбовое отверстие (10 x 36° = 360°) |

Рис 5-3 Установка ограничителя панели управления



Внимание! Два упорных винта!

Два упорных винта (2) в выдвижной трубе ограничивают диапазон поворота панели управления приблизительно к 180°. Диапазон ограничения может быть изменен поворотом упорных винтов (2)

Удалите упорные винты (2)



Осторожно! Опасность повреждения подвесной системы!

Для того, чтобы предотвратить поломку линий подачи, следует установить по крайней мере один упорный винт (2)

- Установите упорный винт (2) в нужное резьбовое отверстие (3) из фиксированного ограничителя (1) и закрепите его.
- Убедитесь в том, что все упорные винты (2) закреплены
- Проведите функциональную проверку.

5.4 Установка силы торможения верхней надставки

Тормозной винт (4х на каждом фланце)

Рис.5-4 Установка силы торможения верхней надставки

Не применимо при оснащении пневматическими тормозами.

Отрегулируйте силу торможения с установленным прибором (монитором) таким образом, чтобы надставку можно было легко переместить, и чтобы она могла быть расположенной в любой позиции.

Для того, чтобы увеличить силу торможения:

- Завинтите четыре тормозных винта (1) по часовой стрелке

Для того, чтобы уменьшить силу торможения:

- Отвинтите четыре тормозных винта (1) против часовой стрелки.

Исключительно для версии тандем:

- Отрегулируйте силу торможения для нижней надставки как описано в разделе 5.5

5.5 Установка силы торможения нижней надставки (только тандем)

1 Тормозной винт между надставками (2х)

Рис. 5-5 Установка силы торможения нижней надставки

Не применимо при оснащении пневматическими тормозами.

Отрегулируйте силу торможения с установленным прибором (монитором) таким образом, чтобы надставку можно было легко переместить, и чтобы она могла быть расположенной в любой позиции.

Для того, чтобы увеличить силу торможения:

- Завинтите четыре тормозных винта (1) по часовой стрелке

Для того, чтобы уменьшить силу торможения:

- Отвинтите четыре тормозных винта (1) против часовой стрелки.

5.6 Установка тормозной силы панели управления

1 Половинки крышки (2х)

2 Винт с крестовым шлицем (2х)

3 Тормозной винт

Рис. 5-6 Установка тормозной силы панели управления

Снимите половинки крышки:

- Удалите два винта с крестовым шлицем (2) и снимите половинки крышки (1)

Для того, чтобы увеличить силу торможения:

- Завинтите два тормозных винта (3) по часовой стрелке

Для того, чтобы уменьшить силу торможения:

- Отвинтите два тормозных винта (3) против часовой стрелки.
- Поместите назад половинки крышки (1) и зафиксируйте их с помощью винта с крестовым шлицем (2)
- Убедитесь в том, что крышки надежно зафиксированы.

6 Установка покрытия потолка

Без промежуточного перекрытия, покрытие потолка фиксируется металлическим креплением.

Объем поставки

Объем поставки зависит от заказа

Одинарное потолочное покрытие	Двойное плоское потолочное покрытие	Двойное высокое потолочное покрытие (без промежуточного покрытия)
Дополнительные аксессуары для установки:		
4 Болты с резьбой M10 x 360мм	6 Болты с резьбой M10 x 360мм	6 Болты с резьбой M10 x 360мм
4 Шестигранные гайки M10	6 Шестигранные гайки M10	6 Шестигранные гайки M10
1 Профильная рейка	1 Профильная рейка	1 Профильная рейка
6 Самонарезающие винты	4 Самонарезающие винты	4 Самонарезающие винты
4 Удерживающие болты	6 Удерживающие болты	6 Удерживающие болты
2 Крышки для каждой надставки		
Аксессуары для установки надставки		
2 Винты с крестовым шлицем для каждой стороны надставки		

6.1 Подготовка установки одинарного потолочного перекрытия

- | |
|--|
| 1 Удерживающая петля фланца (4х)
2 Шестигранные гайки M10 с шайбой (4х)
3 Болт с резьбой M10 x 360 мм (4х) |
|--|

Рис.6-1 Подготовка установки одинарного потолочного перекрытия

- Установите шестигранные гайки M10 с шайбами (2) на болты с резьбой M10 x 360мм (3)
- Установите болты с резьбой M10 x 360мм (3) в четыре удерживающие петли фланца (1)
- Зафиксируйте шестигранные гайки до 46 Nm

6.2 Установка одинарного потолочного перекрытия

- | |
|---|
| 1 Удерживающие перекрытие винты (4х)
2 Самонарезающие винты (6х) |
|---|

Рис.6-2 Установка одинарного потолочного перекрытия

- Разместите профильную рейку на половинки перекрытия (альтернативно, перекрытие может быть закреплено силиконом)
- Разместите половинки перекрытия на болтах с резьбой M10 x 360 таким образом, чтобы две половинки соединились друг с другом и сравнялись с промежуточным или обычным перекрытием.
- Зафиксируйте половинки перекрытия сначала четырьмя удерживающими винтами (2), затем с помощью шести самонарезающих винтов.
- Убедитесь, что половинки и удерживающие винты крепко зафиксированы.

6.3 Подготовка к установке двойного потолочного перекрытия

- | |
|---|
| 1 Связующая пластина |
| 2 Шестиугольные гайки M10 с шайбой (4х) |
| 3 Болты с резьбой M10 x 360мм (4х) |

Рис. 6-3 Подготовка к установке двойного потолочного перекрытия

- Соедините шестиугольные гайки M10 с шайбами (2) с болтами с резьбой M10 x 360 мм (3).
- Соедините болты с резьбой M10 x 360 мм (3) со связующей пластиной (1)
- Допустимо отклонение приблизительно на 220мм. Зафиксируйте шестиугольные гайки M10 (2) до 46Nm

6.4 Установка двойного потолочного перекрытия

- | |
|--------------------------------------|
| 1 Удерживающие перекрытие винты (6х) |
| 2 Самонарезающие винты (2х) |

Рис. 6-4 Установка двойного потолочного перекрытия

- Разместите профильную рейку на половинки перекрытия (альтернативно, перекрытие может быть закреплено силиконом)
- Разместите половинки перекрытия на болтах с резьбой M10 x 360 таким образом, чтобы две половинки соединились друг с другом и сравнялись с промежуточным или обычным перекрытием.
- Зафиксируйте половинки перекрытия сначала шестью удерживающими винтами (2), затем с помощью двух самонарезающих винтов.
- Убедитесь, что половинки и удерживающие винты крепко зафиксированы.

6.5 Установка крышек надставки

- | |
|--|
| 1 Утопленные винты с винтовым шлицем (2х для каждой стороны надставки) |
| 2 Крышка надставки (2х) |
| 3 Резьбовое отверстие (2х для каждой стороны надставки) |

Рис. 6-5 Установка крышек надставки

- Установите крышку надставки (2) на надставку и зафиксируйте ее с помощью утопленных винтов с винтовым шлицем (1)
- Убедитесь в том, что крышки надставки (2) и утопленные винты с винтовым шлицем надежно зафиксированы.

7 Технические данные

Электрическая система*	
Номинальное напряжение	120/230V
Номинальная частота	60/50Hz
Номинальный ток	макс. 20/16A за цикл
Максимальное количество циклов	макс. 4 цикла, 4 контактных гнезда в каждом
* в зависимости от оборудования требуемого заказчиком	

Чистый вес	
Потолочная конструкция (перекрытие с 6 трубами и болтами с резьбой)	5кг
Соединительная пластина (одинарная, двойная)	15.5/38,2 кг
Фланец	23,0кг
Надставка (одинарная) с опорой 600/800/1000/1200мм длиной	14,0кг/17,0кг/20,5кг/24,0кг
Выдвижная труба (вес опоры/вес за метр)	1кг/12кг за метр
Обслуживающая головка 413/600/1025мм длина (зависит от оборудования)	макс. 30кг/макс.55кг/макс.80кг

Максимальная нагрузка на платформу идвигающуюся часть	
Платформа 500 x 470мм (без отметки максимальной нагрузки)	Макс.50кг
Платформа 750 x 470мм (без отметки максимальной нагрузки)	Макс.35кг
Двигающаяся часть	Макс. 35кг
Насосная штанга одинарная/двойная	Макс.30кг/макс.20кг
Стандартный поручень насосной штанги	Макс.10кг
Выдвижной ящик	Макс.10кг
Клавиатура	Только для клавиатуры ПК
* в зависимости от оборудования требуемого заказчиком	

Данные газовой системы* (соединения в соответствии с DIN 13260T2)	
Сжатый воздух	5 бар
Сжатый воздух подаваемый для воздушного мотора	10 бар
Тип газа: кислород, закись азота	
Вакуум; анестезирующая аспирация газа (с пометкой)	
* в зависимости от оборудования требуемого заказчиком	

Уровень шума в соответствии с EN793:1998
Звуковая энергия > 30 dB(A) (EN ISO 3744) не превышает

Классификация в соответствии с Руководством по медицинским товарам ЕС от 14 июня 1993: 93/42/EWG: (I без подачи газа; II с подачей газа)
Класс защиты: I
Уровень защиты: Тип B
Тип защиты: с покрытием
Обычный прибор (закрытый прибор без защиты от проникновения воды)
Подвесная система подходит для непрерывного использования
Применяемые нормы
DIN EN 60601-1
DIN VDE 0750 Teil 1/05.02
DIN VDE 0750 Teil 211
IEC 60601-1:1988+A1:1991+A2:1995
EN 793:1998
UL60601-1 1-й

Сертификация для стандартной версии

Институт тестирования и сертификации VDE (EC-Ident-No.0366) Merianstr.28, D-63069, Оффенбах, протестировал и сертифицировал продукт. Лицензия позволяет использование аббревиатуры VDE

Соответствие с ЕС

Подвесная система и обслуживающие головки соответствуют нормам руководства 93/42/EWG (Руководство медицинских товаров) и руководства 89/336EWG (руководство EMC)

Подвесная система одобрена для соединения со следующими приборами:

Обслуживающая головка Martin 413, 600, 1025мм длиной с маркировкой CE

Если эти приборы соединяются с подвесной системой Martin, работающее с прибором лицо должно подать декларацию согласно статье 12 руководства 93/42 EWG (Руководство медицинских товаров). Должна проводиться оценка соответствия перед соединением с другим прибором.

Установка приборов к подвесной системе помимо перечисленных выше должна быть одобрена Gebrüder Martin. Необходим новый документ, подтверждающий соответствие.

Комбинация с другими медицинскими продуктами

Подвесная система оснащена приборами от других производителей. Перед использованием, обратитесь к руководству от производителя.



DQS Немецкое Общество Сертификации Систем Управления с ограниченной ответственностью, EC ID No.:0297

Производитель:

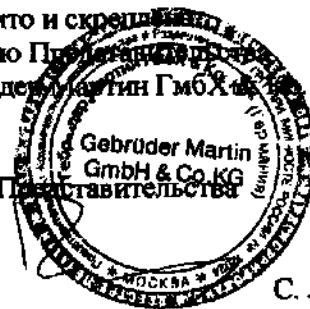
Gebrüder Martin GmbH & CO. KG Postfach 60 D-78501 Tuttlingen, Germany

Tel. +49 7461 706-0 Fax +49 7461 706-193

www.klsmartin.com

Прошито и скреплено
печатью Представительства
Гебрюдер Мартин ГмбХ & Ко. КГ

Глава Представительства



С. Л. Чернин